

Enquête de 2012 auprès de l'industrie de l'aquaculture

Ce document est confidentiel une fois rempli.
If you prefer to receive this questionnaire in English, please call us toll-free at 1-800-972-9692.

Veillez corriger, **au besoin**, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)		
0002	Nom commercial	0005	Ville	0006	Province, territoire ou état
0003	À l'attention de	0007	Code postal/zip code		
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée		
0008	Prénom de la personne-ressource	1	<input type="radio"/> français	2	<input type="radio"/> anglais

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation nécessaires à la production de statistiques sur votre industrie. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir davantage de renseignements sur le but de l'enquête.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que les renseignements transmis par courriel ou par télécopieur pourraient être interceptés par un tiers. Toutefois, dès la réception de votre questionnaire, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note:** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a donc aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous remplissez un questionnaire en ligne.

Couverture

Veillez inclure les données pour tous les emplacements précisés à la **section F- Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) selon l'emplacement.**

Veillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-800-972-9692** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca



Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour **votre exercice financier de 12 mois** se terminant entre le 1^{er} avril 2012 et le 31 mars 2013. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ au ⁰⁰¹²

2. Si votre unité commerciale **n'a pas été en activité** pendant une **année complète**, veuillez en indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

⁰⁰³¹ 1 exploitation saisonnière 2 nouvelle entreprise 3 changement de l'exercice financier 4 changement de propriétaire 5 arrêt définitif de l'exploitation 6 fermeture temporaire

3. Veuillez indiquer ci-dessous tous les changements qui auraient pu survenir dans l'organisation de cette unité commerciale au cours de la période de déclaration.

⁰⁰⁴⁷ 1 acquisition de nouvelles unités commerciales 2 disposition ou vente d'unités commerciales

Activité commerciale principale

Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer **une activité principale** décrivant le plus exactement la source **majeure** des revenus.

4. 1125 **Élevage de poissons, de crustacés et de coquillages (aquaculture) :**

⁰⁷³⁰ production de poissons (écloserie ou affinage)

⁰⁷³¹ production de crustacés et de coquillages (reproducteurs ou affinage)

5. ⁰⁰⁴⁰ Aucune des activités susmentionnées — Veuillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du revenu total d'exploitation pour chacune des activités :

⁰⁰⁴¹

Nota : Si vous avez répondu « Aucune des activités susmentionnées », veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

Directives générales

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Veuillez déclarer les montants en **dollars canadiens (\$CAN)**.
- Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.
- **Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.**

B - Revenus

Veuillez **inclure** tous les revenus provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, qui sont comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise.

Veuillez **exclure** la TPS/TVH, la TVP et la TVQ.

POISSONS:

		\$CAN
6.	Poisson entier éviscéré, frais ou réfrigéré (exclure les filets)	1700 <input type="text"/>
7.	Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage	1705 <input type="text"/>
8.	Poisson entier vivant (exclure les poissons vendus pour l'affinage)	1710 <input type="text"/>
9.	Poisson entier éviscéré et congelé (exclure les filets de poisson congelés)	1720 <input type="text"/>
10.	Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson	1730 <input type="text"/>
11.	Poisson séché, fumé ou en saumure	1740 <input type="text"/>

MOLLUSQUES:

		\$CAN
12.	Huîtres	1761 <input type="text"/>
13.	Moules	1762 <input type="text"/>
14.	Palourdes	1763 <input type="text"/>
15.	Pétoncles	1767 <input type="text"/>
16.	Services d'aquaculture	1790 <input type="text"/>
17.	Ventes de tous les autres biens et services produits (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	2000 <input type="text"/>

Veuillez préciser les principaux éléments :

2001	<input type="text"/>
2002	<input type="text"/>
2003	<input type="text"/>

		\$CAN
18.	Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	2028 <input type="text"/>
19.	Revenus provenant de location et de crédit-bail (p. ex. locaux à bureaux ou autres biens immobiliers, biens et équipement)	2046 <input type="text"/>

Exclure toutes les locations ou tout le crédit-bail résidentiel.

B - Revenus (suite)

Autres revenus d'exploitation

\$CAN

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| | 2062 | <input type="text"/> |
| 20. Revenus de consultation | | |
| 21. Subventions d'exploitation (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou comme supplément aux recettes courantes) | 2068 | <input type="text"/> |
| 22. Tous les autres revenus d'exploitation (p. ex. droits de franchisage, réparation et entretien, revenus de commissions) | 2077 | <input type="text"/> |

Exclure les revenus en intérêts et les dividendes. Veuillez déclarer ce montant à la question 24.

Veuillez préciser les principaux éléments :

- | | |
|------|----------------------|
| 2071 | <input type="text"/> |
| 2072 | <input type="text"/> |
| 2073 | <input type="text"/> |

\$CAN

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 23. Revenus totaux d'exploitation (somme des questions 6 à 22) | 2080 | <input type="text"/> |
| 24. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les revenus en intérêts et les dividendes) | 2097 | <input type="text"/> |
| 25. Revenus totaux (somme des questions 23 et 24) | 2098 | <input type="text"/> |

A TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

C - Dépenses

Veillez **inclure** toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale. Veillez **exclure** la TPS/TVH et la TVQ.

Rémunération de la main-d'œuvre

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| 26. Salaires et traitements versés aux employés auxquels vous fournissez un T4 - État de la rémunération payée | 3010 | \$CAN |
| Inclure les payes de vacances, les bonis et les commissions. | | |
| 27. Part des avantages sociaux versée par l'employeur à tous les employés auxquels vous fournissez un T4 - État de la rémunération payée | 3040 | \$CAN |
| Inclure les cotisations aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi et d'indemnisation pour les accidents du travail et les cotisations sociales aux régimes provinciaux et territoriaux en santé et en éducation. | | |
| 28. Rémunération totale de la main-d'œuvre (somme des questions 26 et 27) | 3041 | \$CAN |

Dépenses pour achats de matières, de composants et de fournitures

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Exclure les dépenses en immobilisations. | | |
| 29. Aliments | 3700 | \$CAN |
| 30. Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins) | 3710 | \$CAN |
| Achats d'œufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes : | | |
| 31. Pour l'affinage | 3730 | \$CAN |
| 32. Pour la transformation | 3740 | \$CAN |
| 33. Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat) | 4025 | \$CAN |

Dépenses pour achats d'énergie et d'eau

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Exclure les dépenses en énergie et en eau comprises dans votre compte de dépenses de location et de crédit-bail. Veillez déclarer ces montants à la question 38. | | |
| 34. Dépenses en énergie (p. ex. électricité, essence, mazout, carburant diesel, propane, gaz naturel, eau) | 4066 | \$CAN |

Frais de gestion ou autre frais de services versés au siège social

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| 35. Frais de gestion ou tout autre frais de services versés au siège social (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances) et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. entrepôts, centres de vente, transports routiers) | 4555 | \$CAN |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|

Dépenses pour achats de services

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Dépenses pour achats de services, c'est-à-dire de services achetés d'entreprises externes seulement (p. ex. d'un tiers). Exclure les achats de services qui ont été déclarés à la question 35. | | |
| 36. Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage des biens, poste et messagerie | 4179 | \$CAN |
| 37. Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage et décoquillage de la marchandise par une autre entreprise) | 4485 | \$CAN |
| 38. Dépenses de location et de crédit-bail | 4115 | \$CAN |
| Inclure les dépenses pour la location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers, de véhicules automobiles, d'ordinateurs et de périphériques, d'autres matériel et outillage et d'autres biens. Veillez aussi inclure, s'il y a lieu, toutes les dépenses relatives à l'énergie, au mazout et à l'eau. | | |

C - Dépenses (suite)

Dépenses pour achats de services (suite)

		\$CAN
39. Achats de services de réparation et d'entretien de bâtiments et de structures, y compris les services de conciergerie et de nettoyage		
Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4180	<input type="text"/>
Exclure les frais de gestion immobilière.		
40. Achats de services de réparation et d'entretien de matériel, d'outillage et d'autres biens	4205	<input type="text"/>
Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.		
41. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. juridique, comptabilité, ingénierie, consultation, publicitaire, frais de gestion immobilière, paiements faits à une agence de placement ou à un service de location de personnel)	4315	<input type="text"/>
	4290	<input type="text"/>
42. Frais pour soins vétérinaires		<input type="text"/>
43. Primes d'assurance (publique et privée) (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement, bétail)	4350	<input type="text"/>
44. Dépenses de déplacement, de repas et de représentation		
Inclure: - les frais de transport des voyageurs, d'hébergement, de repas et autres allocations de déplacement;	4370	<input type="text"/>
- les achats pour les clients.		
45. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis		
Inclure: - les impôts fonciers (sauf ceux compris dans le compte de dépenses de location et de crédit-bail);		
- les taxes de transferts de propriétés;		
- les droits d'immatriculation des véhicules;	4410	<input type="text"/>
- impôt sur les lotissements.		
46. Droits de location ou permis payés aux gouvernements (c.-à-d. accès au littoral ou à des zones extracôtières)	4412	<input type="text"/>

Autres dépenses d'exploitation

		\$CAN
47. Amortissement et dépréciation (y compris des actifs et des contrats de location-acquisition de cette unité commerciale)	4520	<input type="text"/>
	3301	<input type="text"/>
48. Toutes les fournitures de bureau et autres matériaux utilisés pour exploiter l'entreprise		<input type="text"/>
	4564	<input type="text"/>
49. Créances irrécouvrables, dons et rajustements des stocks		<input type="text"/>
50. Toutes les autres dépenses d'exploitation	4569	<input type="text"/>
Exclure les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants à la question 52.		

Veuillez préciser les principaux éléments :

4561	<input type="text"/>
4562	<input type="text"/>
4563	<input type="text"/>

Dépenses totales

		\$CAN
51. Dépenses totales d'exploitation (somme des questions 28 à 50)	4599	<input type="text"/>
52. Frais d'intérêts (p. ex. les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts tels que les intérêts sur les emprunts et la partie des intérêts de paiements hypothécaires)	4630	<input type="text"/>
	4699	<input type="text"/>
53. Dépenses totales (somme des questions 51 et 52)		<input type="text"/>

D - Stocks

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).
 Veuillez **inclure** les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).
 Veuillez **exclure** les stocks gardés en **consignation** pour autrui.

	Valeur du stock d'ouverture (\$CAN)	Valeur du stock de fermeture (\$CAN)
54. Matières premières (p. ex. aliments)	5520 <input type="text"/>	5525 <input type="text"/>
55. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, les parcs, les plages et les sites d'affinage)	5510 <input type="text"/>	5515 <input type="text"/>
56. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché)	5500 <input type="text"/>	5505 <input type="text"/>
57. Biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	5560 <input type="text"/>	5565 <input type="text"/>
58. Stocks totaux (somme des questions 54 à 57)	5550 <input type="text"/>	5555 <input type="text"/>

E - Emploi

59. Veuillez déclarer le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration. nombre
Inclure les employés à plein temps et à temps partiel, les employés temporaires et ceux qui sont en congé payé. **Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye. 6000

F - Répartition des revenus d'exploitation selon l'emplacement des clients

Veuillez indiquer le pourcentage des **revenus totaux d'exploitation** (déclaré à la question 23) selon l'emplacement du client à qui les biens et les services ont été rendus.

Clients au Canada	%	Clients au Canada (suite)	%
60. Terre-Neuve-et-Labrador	8400 <input type="text"/>	69. Colombie-Britannique	8445 <input type="text"/>
61. Île-du-Prince-Édouard	8415 <input type="text"/>	70. Yukon	8455 <input type="text"/>
62. Nouvelle-Écosse	8405 <input type="text"/>	71. Territoires du Nord-Ouest	8451 <input type="text"/>
63. Nouveau-Brunswick	8410 <input type="text"/>	72. Nunavut	8452 <input type="text"/>
64. Québec	8420 <input type="text"/>	Clients à l'extérieur du Canada (exportations)	
65. Ontario	8425 <input type="text"/>	73. États-Unis	8465 <input type="text"/>
66. Manitoba	8430 <input type="text"/>	74. Mexique	8470 <input type="text"/>
67. Saskatchewan	8435 <input type="text"/>	75. Asie et Océanie	8472 <input type="text"/>
68. Alberta	8440 <input type="text"/>	76. Tous les autres pays	8476 <input type="text"/>
Total			100 %

G - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

77. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu des faits qui auraient pu causer une **variation importante des valeurs déclarées** pour cette unité commerciale? (veuillez préciser) :

9965

9968

9969

H - Commentaires

78. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910 heure(s) 9909 minutes

79. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

I - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

Nom de famille

0054

Numéro de téléphone

0017

Prénom

0013

Numéro de poste

0027

Titre

0014

Numéro de télécopieur

0016

Adresse électronique

0018

Adresse du site Web

0020

Signature :

0015

Rempli le :

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Pêches et Océans Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Renseignements supplémentaires

Dans le cas où des renseignements sont déclarés de façon regroupée et qu'ils se rapportent à des activités ayant lieu dans plus d'une province ou d'un territoire, Statistique Canada peut attribuer une partie des renseignements déclarés à ces activités provinciales ou territoriales. Les renseignements attribués seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

Dans le cas où il y a un siège social distinct, Statistique Canada peut rajuster les recettes déclarées de ce siège social de sorte qu'elles reflètent plus fidèlement la valeur des services offerts par le siège social. Dans de tels cas, il y aura un rajustement correspondant des dépenses déclarées des unités desservies. Les renseignements rajustés seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca